INDEX

Tale titles are listed under the collection to which they are linked, with the exception of individually-circulating tales (including tales associated with the anthology Yiwen ji), which are only listed by tale title. Tales discussed at length are also cross-listed by title.

biji 筆記 (note collections), 20, 72; comments on tales in, 243–44; Yiwen ji and author references in, 266

Index

as early Tang example of adventure formula, 122–23, 127n18, 138–39, 172n15
“Daode li shusheng” See “Student from the Daode Ward” (Jiwen)
Daoist tales, about, 63–66. See also “Divine Announcement”; “The Lord in Charge of Fate” (Xianzhuang shiyi); “Pei Chen” (Xuanguai lu); “Two Gentlemen, Zhang and Li” (Guangyi ji); “Two Scholars, Lu and Li” (Yishi); “Xue Zhao” (Xianzhuang shiyi)
Da Tang chuanzai 大唐創業起居注 (Wen Daya 溫大雅), 83–85
Da Tang chuangye qiju zhu 大唐創業起居注 (Yuanyao jia 康文曉), 37–40, 66–67
Davis, Leonard J., 68
Dezong 德宗 (Tang emperor), 90–91, 93–99, 102–4, 106, 176
“Discussion of ‘Travels in the Land of Zhou and Qin’” 周秦行紀論, 172n15, 177–78
“Divine Announcement” 神告錄, 78–90, 100, 289
“Dongting lingyin zhuan.” See under “Dugu Mu”
“Dongyang yeguai lu.”
“Dongyang yeguai lu.”
“Divine Announcement”; “The Lord in Charge of Fate” (Jiwen)
“Discussion of ‘Travels in the Land of Zhou and Qin’”; “Zhangsun Shaozu” 樊孟強, 277–78
fiction: development in Western tradition, 35, 68, 196–97. See also tales: fictionality
foxes, tales about, 54, 136. See also “Miss Ren”;
“Xu Zhen” (Xuanguai); “Zhang Zhifang” (Sanshui xiaodu)

Gallagher, Catherine, 197
“Ganyi ji.” See “Marvelous Response”
Ganze yao 甘澤謡 (Yuan Jiao 衣釗), 8n15, 14, 16n34, 52, 63, 275, 277, 287; “Hongxian” 廣異記, 273, 287; “Tao Xian” 陶岘, 52n66, 287; “Xu Yunfeng” 許雲封, 52n66, 287; “Yuanguan” 圓觀, 41, 48–53, 56, 66–67, 287
Gan zhuanshi 乾贊史 (Wen Tingyun 溫庭筠), 78–90, 109
ghosts/demons, tales about. See “Dugu Mu”; “Li Chen” (Xuanguai lu); “Li Gao” (Guangyi ji); “Li Yuan” (Duyi zhi); “Old Lady Feng of Lujiang”; “Scholar Xu” (Guangyi ji); “The Student from the Daode Ward” (Jiwen); “Travels in the Land of Zhou and Qin”; “Zhangsun Shaozu” (Zhiguai lu)
gibbons, tales about. See “Sun Ke” (Chuanqi)
goddesses or immortal women, tales about. See “Dalliance in the Immortal’s Den”; “Lady Houhu”; “Marvelous Response”; “Wedding on Mt. Song” (Zuanyi ji)
gossip: as basis for many tales, 3–4, 22–23, 36–37, 65–67, 110–11, 118; about court officials, 70–79
passim, 113 (see also “Jia Long”; “Master Wang”; “Shangqing”; “Yuan Zai” (Xuanguai lu)); about emperors, 76, 104 (see also “Curly-Bearded Stranger”; “Divine Announcement”); etiological function of, 114–17; exchange of among travelers, 30; Li Gouguo as elaborating upon, 224–25; relationship to formal history-writing, 107–8, 111–13; unauthored, 238; unverifiability of, 35; written into history, 113. See also names of individual figures
“Governor of the Southern Branch” 南柯太守傳 (Li Gongzuo 李公佐), 243, 289
Gu Kuang 去能, preface to Guangyi ji, 13n30, 195, 243n13, 250n28
Guangyi ji 桂異記 (Dai Fu 戴孚), 12n27, 78, 287; Gu Kuang’s preface to, 13n30, 195, 243n3, 250n28; “Huayue Goddess” 華嶽神女, 13n31, 287; “Hunter from Annan” 來安獵者, 54n72,

fantastic gathering tales, 168–79, 195–96. See also “Travels in the Land of Zhou and Qin”;
“Wedding on Mt. Song” (Zuanyi ji)

Index 307

Yuedu jing
“Gu
Boyi zhi
Gushenzi. See
“Guren qi.”
Jiyi ji
“Merchant’s Wife” (See
Guoshi bu
See
“Gujing ji.”

枕中記
沈旣濟
“Inside the Pillow” (Shen Jiji

“Incitement to Righteousness” 義激 (Cui Li 雉), 144–45
“Inside the Pillow” 枕中記 (Shen Ji 沈機), 266, 289–90; mentioned in Guoshi bu, 243;
textual variance between Wenyuan yinghua
“Inside the Pillow” and Taiping guangji “Greezer Lù,” 19, 258–62, 261n63

Jia Long” 賈龍, 78, 102–7, 290
Jiang Jiao - 姜 joy, 74, 78
Jiwen 紀聞 (Niú Su 牛書), 121n7, 280; “Hunter from Huainan” 淮南顯者, 54n72, 280;
“Student from the Daode Ward” 道德里書生, 124–126, 130n27, 139, 140n39, 195, 280; “Wang Minzhi” 王旻之, 125n68, 280; “Xi Jian” 邢堅, 38n38, 280; “Xu Jingye” 徐敬業, 38n38, 280;
“Zhou the Worthy” 周賢之, 72, 280

Jiyi ji 梁異記 (Xue Yongruo 薛用弱), 151n14, 145n68, 282; “Li Zimou” 李子牟, 40n43, 282; “Merchant’s Wife” 貴人妻, 139, 144–46, 282;
“Pei Yueke” 財越客, 55n73, 282; “Wang Jixin” 王積薪, 40n43, 145n68, 282; “Wang Jixin” and
“Wang Wei” 王維, 72–73, 74–75, 282; “Xiao Yinghai” 蕭穎海, 37–40, 66–67, 282. See also
[Lu’s] Jiyi ji (Lu Xun)

“Lady Houtu” 后土夫人傳, 129, 136–37, 290
“Li Chen,” See under Xuanguai lu
Li Fuyan 李復言. See Xu Xuanguai lu
Li Gao 李高, 3, 72, 74, 78
“Li Gao.” See under Guangyi ji
Li Gongzuo 李公佐, 1022, 121n29, 31, 32n22, 113, 223–26. See also “Ancient Classic of Mountains and Rivers”
“Governor of the Southern Branch”; “Old Lady Feng of Lujiang”; “Xie Xiaoe”

Li Jianguo, 8n15, 102n20, 173n15, 264n72
Li Jifu 李吉甫, 98. See also “Ancient Inscription from the Liang Datong Period”
Li Jing 李靖: and Taizong, 85, 87; encounter with dragons, 115–16, 127, 123–33
“Li Jing, Duke of Wei,” See under Xu Xuanguai lu
Li Kuangyi 李匡乂, See Zixia ji
Li Mei 李枚, 55n74. See also Zuanji ji
Li Shen 李紳, 223. See also “Xie Xiaoe” (Li Shen)
“Li Wa” 李娃傳 (Bai Xingjian 白行簡), 31n19, 33n23, 116, 290; as complication of adventure
formula, 153–56; mentioned in Li Kuangyi, Zixia ji, 243–44
Li Yuan 李原 (son of Li Cheng), in Jiu Tang shu and Xin Tang shu, 40–41
“Li Zhangwu” 李章武 (Li Jingliang 李景亮), 137, 290
Li Zhao 李肇, 145n68, 243n3, 271. See also
Guoshi bu
Li Zongwei, 10n20
“Liang Datong gujing ji.” See “Ancient Inscription from the Liang Datong Period”

“Lihun ji.” See “Severed Soul”

“Lingguai ji” (Zhang Jian 張薦), 281; “Student Wang” 王生, 541n70, 281; “Yao Kangcheng” 姚康成, 166–67, 180–81, 281

“Lingying zhuan.” See “Miraculous Response”

“Liu Cheng” 柳珵, 98, 100. See also “Shangqing”

“Liu Yi.” See “Miraculous Marriage at Dongting”

“Liu Youqiu” 劉幽求, 55–56

“Liushi.” See “Miss Liu”

“Lu Zhi” 魯贄, 90–100, 101, 104n103, 108–9

[Lu’s] “Jiyi ji” (陸氏: 集異記 (Lu Xun 魯勳)), 288; “Cui Tao” 崔韜, 54n73, 136n45, 158n89, 288

“Meng Qi” 孟棨. See “Benshi shi”

“Merchant’s Wife.” See under “Jiyi ji”

“Ni Miaoji.” See “Nun Miaoji” (Xu Xuanguai lu 楊池: Xu Xuanguai lu)

“Niuyang rili.” See “Daybook of the Ox and the Sheep”


“Pei Xing” 裴鉶. See “Chuanqi”

“Poetry, as mark of mastery of human culture, 157–62, 182–85, 187–92, 193–94 predictions, tales about. See “The Curly-Bearded Stranger”; “The Divine Announcement”; “Li Chen” (Xuanguai lu); “Li Yuan” (Duyi zhi); “Jia Long”; “Master Wang”; “Yuanzuan” (Ganze yao); “Yuan Zai” (Xuanguai lu)

“Public figures, represented in tales, 70, 72–79, 107–18. See also names of specific figures”

“Pu Songling” 蒲松齡, 167n3, 278

“Reincarnation, tales about. See “Li Chen” (Xuanguai lu); “Li Yuan” (Duyi zhi); “Yuanzuan” (Ganze yao)

“Renshi.” See “Miss Ren” revenge, tales about. See “The Merchant’s Wife” (Jiyi ji); “The Nun Miaoji” (Xu Xuanguai lu); “Xie Xiao’e” (Li Gongzuo); “Xie Xiao’e” (Li Shen)

“Shen Yuzhi” (Shen Jiji), 27–31 passim, 32n22
Index

riddling tales, 135–36, 166, 180–94, 195–96. See also “Night Weirdness at Dongyang”; “T’eng Tingjun” (Xuanguai lu); “Yao Kangcheng” (Lingyao ji); “Yuan Wuyou” (Xuanguai lu); “Zhang Chan” (Xuanshi zhi)


“Scholar Zhang.” See under Zuanyi ji

“Severed Soul” 离魂記 (Chen Xuanyou 陳玄祐), 33–35

“Shangqing” 上清 (Liu Cheng 柳珵), 90–101, 108–9, 256, 291

Shen Jiji 沈旣濟. See “Inside the Pillow”; “Miss Ren” 沈亞之. See “Dream of Qin”; “Explanation of the Plaint from the Xiang”; “Marvelous Response” (attribution tentative); “Strange Dreams”; “Xing Feng” “Shengao lu.” See “Divine Announcement”

Shields, Anna M., 267–68

“Songyue jianü.” See “Wedding on Mt. Song” (Zuanyi ji)

storytelling, 1, 25–32, 36, 65, 200–201

“Strange Dreams” 異夢錄 (Shen Yazhi 沈亞之), 31, 203–15, 253–57, 291

“Student from the Daode Ward.” See under Jiwen

Sui-T’ang transition, tales about. See “The Curly-Bearded Stranger”; “The Divine Announcement”

“Sun Ke” 孫恪. See under Chuanqi

Taiqing guangji 太平廣記 (Li Fang 李昉, comp.), 11, 77–78, 118, 125, 242; compilation and organization of, 16–17, 276; transmission and circulation of, 17–18, 226, 277; textual variance in, 18–20, 253–62, 264n72

Taizong 太宗 (T’ang emperor) (Li Shimin) 83–90
tale (term), 10, 23, 26

See also analogue clusters; narratives, reuse of; textuality

“T’eng Tingjun.” See under Xuanguai lu
textual variance: in poetry, 18–19; in tales, 17–20, 253–61, 270–71

Tian, Xiaofei, 19–20
tigers, tales about, 54, 136. See also “Shentu Cheng” (Sanshui xiaodu); “Zhang Feng” (Xu Xuanguai lu)

“Travels in the Land of Zhou and Qin” 周秦行紀, 291; and adventure formula, 172–79, 195–96; as gossip, 116; authorship of, 172–73; Dunhuang manuscript of, 15; first- and third-person editions, 263, 265n72; notes within text, 262

urban (modern) legends, 2, 124–25, 125n13

Veritable Record of Shunzong’s Reign 順宗實錄 (Han Yu 韓愈), 92, 100, 108

Veritable Records of T’ang emperors, 76n17; Dezong’s reign, 96; Gaozong’s reign, 83–85, 90; Shunzong’s reign, 92, 100, 108; Taizong’s reign, 83–85, 90

Wang Jixin 王積薪, 116–17, 143–44

“Wang Jixin.” See under Jiyi ji

Wang Meng’ou, 10n20, 259–62

“Wang sheng.” See “Master Wang”

Wang Wei 王維, 72, 74

Warner, Ding Xiang, 250, 264

Wechsler, Howard, 83–84
“Wedding on Mt. Song.” See under Zuan yi ji
Wen Daya. See Da Tang chuangye qiu zhu
wit in tales, 24, 122, 165–66, 194–95; See also
fantastic gathering tales; ridding tales

“Xiangzhong yuanjiu.” See “Explanation of the
Plaint from the Xiang”
Xianzhong shuyi 仙傳拾遺 (Du Guangting 敦光
tsu): “Xue Zhaotai 玄寳, 63–65, 64n94, 64n96;
“The Lord in Charge of Fate” 司命君, 63–65,
64n94–96
Xiao Yingshi 蕭穎士, 37–40
“Xiao Yingshi.” See under Ji ji; Yuanhuajia
taxiaobiao 小報： on Tang Gaozu and Tang Taizong, 82–84; on Lu Zhi’s involvement with Dou Shen’s
death, 92; on Mu Zhi, 101n94, 104, 106; use of
ancestral sources in, 111–13, 225–26, 274
“Xing Feng” 杭鶴 (Shen Yazi), 253–56, 278n10
“Xu Zhen” (Zi Zhen). See under Xuanguai lu
Xuanzong 玄宗 (Tang emperor) (Li Longji), 76,
169–70
Xue Yongguo 薛用弱, 145n68. See also Ji ji
Xue Yusi 謝以思, 55n74. See also Hedong ji

Xu Xuanquai lu 緒玄怪錄 (Li Fuyuan 李復
言), 12n28, 15, 22n55, 286–86; “Li Jing, Duke of Wei” 李靖公, 115–16, 127, 132–33, 285;
“Magistrate Yi’s Daughter” 葉令女, 55n73, 285;
“The Nun Miaoji” 尼妙寂, 28, 31, 32n23,
216–226, 237, 244, 27n86, 286; “Yi’s Wife” and
possible placement in Xu Xuanquai lu, 28n7;
“Zhang Feng” 張逢, 29, 54n173, 286; “Zhang
Zhi” 張智, 29n10, 286

Yang guifei 楊貴妃, in “Travels in the Land of
Zhou and Qin,” 173–77
“Yao Kangcheng.” See under Lingquai ji
Yao Hong 姚宏, 75, 95, 96
“Yao Hong.” See under Yishi
Yiji. See “Incitement to Righteousness”
Yimeng lu. See “Strange Dreams”
Yingying 鹽鰲傳 (Yuan Zhen 元稹), 141–42,
143–44, 292
Yishi 征史 (Lu Zhao 蕭掌), 285; preface to, 9,
167; “Li Minqiu” 李敏求, 40n43, 285; “Li Mo” 李慕, 40n43, 285; “Two Scholars, Lu and Li” 盧李二生, 63–65, 64n94, 285; “Yao Hong” 姚
宏, 38n38, 75, 95, 96, 285
Yiwen ji 易聞集 (Chen Han 陳翰), 78, 106–7,
167n4, 213, 273–75, 289–92; as anthology,
14–15, 242, 244–46, 267–71; attribution to
Chen Han, 247; authorship attributions for
tales, 266–67; Chao Gongwu’s description of
in Junzhi dashu zhi, 246; Chen Han’s editorial
practice, 253–67; contents, general description,
248–52; dating, 248; length, 246–47;
organization, 251–52; preservation of texts of
tales, 253–63; textual variance in, 253–63;
third-person tales in, 265–67
“Youxian ku.” See “Dalliance in the Immortals’
Den”
Youyang 222/2 百陽雜憶 (Duan Chengshi 段成
式), 12n28, 16n34, 287; Liu Youqiu in, 56n77;
“Stomping Springtime” anecdote in, 211–14,
287; Wang Jixin in, 117
Yu, Pauline, 268
Yuan Jiao 田窖. See Ganzo yao
“Yuan Wuyou.” See under Xuanquai lu
Yuan Zai 元載, 70–74, 77
“Yuan Zai.” See under Xuanquai lu
Yuan Zhen 雲軒. See also “Yingying”
“Yuanquan.” See under Ganzo yao
Yuanhuajia 原化記 (Mr. Huangfu 皇甫氏),
284; “Commandant Cui” 崔附子, 54n71,
284; “Cui Shensi” 崔慎思, 144–45, 284; “The

Index
Index

Gentleman from Nanyang, 54n73, 284; “Tianbao Candidate” 天寶選人, 54n73, 136n45, 284; “Xiao Yingshi” 蕭穎士, 37–40, 66–67, 284; “A Young Man from the Heartland” 中朝子, 55n73, 284; “Zhou Han” 周邯, 52n66, 238n102, 284

“Zhang Feng.” See under Xu Xuanguai lu
“Zhang sheng.” See “Scholar Zhang” (Zuanyi ji)
Zhang Zhifang 張直方, 73, 109, 112–13, 134
“Zhang Zhufang.” See under Sanshui xiaodu
“Zhangsun Shaozu.” See under Zhiguai lu
Zheng Qinyue 鄭欽悦, 110–11
“Zhenzhong ji.” See “Inside the Pillow”
zhiguai 志怪, 9–11, 14n31, 20–21, 66–67

“Zhou Qin xingji.” See “Travels in the Land of Zhou and Qin”
“Zhou Qin xingji lun.” See “Discussion of Travels in the Land of Zhou and Qin”
Zixia ji 資暇集 (Li Kuangyi 李匡乂), 243–44
Zuanyi ji 纂異記 (Li Mei 李玫), 8n15, 14, 55, 62–63, 179n34, 181, 275, 286; “Chen Jiqing” 陳季卿, 62n92, 286; “Jiang Chen” 蔣琛, 179n34, 286; “Scholar Xu” 許生, 63n92, 181n38, 286; “Scholar Zhang” 張生, 55, 56–59, 62–63, 66–67, 286; “Scholars Wei and Bao and the Singing Girls” 韋鮑生妓, 62n92, 286; “Wedding on Mt. Song” 嵩嶽嫁女, 168–172, 179, 286; “Yang Zhen” 楊禎, 166n1, 181n38, 286
Zuiweng tanlu 醉翁談錄 (Luo Ye 羅燁), 6, 17–18, 276, 277n8